

Coilnagler Typ 570 DCC

Deutsch

- [1] Abmessungen: L = 302; H = 285 B = 132 mm;
- [2] Gewicht: 2,67 kg.
- [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar;
- [4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.
- [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 7 bar:
1,55 l freie Luft.
- [6] Eintreibgegenstand: BDC Nägel 2,1-2,5 mm
Schaftstärke in den Längen von 25 bis 57 mm.
- [7] A-bewerteter Einzelereignis-
Schalleistungspegel $L_{WA, 1s} = 99$ dB
- [8] A-bewerteter Einzelereignis-
Emission Schalldruckpegel
am Arbeitsplatz $L_{pA, 1s} = 86,7$ dB
- [9] *Vibrationskennwert 3,73 m/s²
- [10] Magazinart: Coil Oberlander
- [11] Ladekapazität: 1 Coil
- [12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Beladen des Magazins

Hebel an der Kopfstückklappe betätigen und die Magazinklappe öffnen (Bild 1). Stellen Sie den Coilführungsteller auf die erforderliche Nagellänge ein. Ziehen Sie dazu den Coilführungsteller nach oben und rasten ihn in der erforderlichen Position ein (Bild 2). Die Nagelrolle so einlegen, daß der Anfang außerhalb des Magazintopfes liegt. Den ersten Nagel zwischen die Sperrklauen legen (Bild 3). Danach die Magazinklappe und die Kopfstückklappe schließen.

Achtung: Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Nagelmagazin entleeren. Die Befestigung der Kappe mit den 4 Zylinderschrauben 14510299 muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 14 Nm eingestellt ist.

Austausch des Treibers

Die vier Zylinderschrauben 14510299 herausdrehen und die Kappe komplett abheben (Bild 4). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Nagelgehäuse herausdrücken (Bild 6). Kolben komplett austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-ORing einfetten mit O-Ring-Fett 13301706.

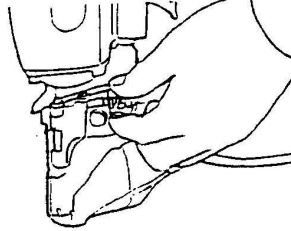
Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Siehe Beschreibung "Austausch des Treibers". Treiber-Kolbeneinheit herausnehmen. Dann den Nagler umdrehen und kräftig auf eine Holzplatte schlagen. Durch die Erschütterung lösen sich Zylinder und Puffer und lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (O-Ring-Fett 13301706) ersetzen. (Abb. 8).

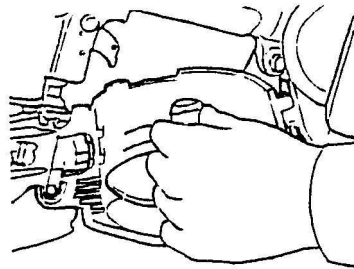
Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Siehe Beschreibung "Austausch des Treibers". Das Ventil herausnehmen, defekte O-Ringe ersetzen und leicht gefettet mit O-Ring-Fett 13301706 wieder einsetzen.

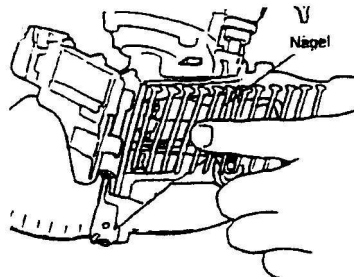
1



2



3



English

Coil Nailer Type 570 DCC

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Loading of magazine

Depress lever on nose-housing door and open magazine cover (fig. 1). Adjust nail plate to required nail length. Four adjustments are possible. To adjust lift guide post until it engages in the required position (fig. 2). Insert the nail coil into the magazine, feed the nails forward locating the first nail between the claws (fig. 3). Then close the magazine door and the nose-housing door.

Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair. Always fix the cap with 4 allen bolts 14510299 a torque wrench adjusted to 14 Nm.

To replace driver blade

Take out 4 bolts 14510299 and loosen complete cap (fig. 4). The piston with driver blade can now be removed by using a spre driver blade and pushing it from below (fig. 6). The replace the complete piston. Before refitting grease with O-ring grease 13301706.

To replace bumper and cylinder

See instructions "to replace driver blade", then take out piston-driver assembly. Invert machine and tap gently on wooden surface (fig. 8). By the impact, cylinder and bumper will come out and can easily be removed from the housing. Replace damaged parts and grease

before refitting with special grease 13301706.

To replace O-rings on valve system

See instructions "to replace driver blade". Take out valve and replace wrong O-rings. Grease O-rings with special grease 13301706.

Cloueur pneumatique type 570 DCC

Français

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Remplacement de pièces défectueuses:

Alimentation du chargeur

Actionner le louet du clapet frontal, ouvrir la porte du boîtier (fig. 1). Positionner le disque de support du rouleau de clous à la longueur des clous à utiliser (fig. 2). Introduire le rouleau de clous dans le boîtier de telle manière à ce que son début soit placé à l'extérieur du boîtier. Bloquer le premier clou entre les griffes du dispositif d'avancement (fig. 3). Fermer le clapet frontal ainsi que la porte du boîtier.

Attention: avant toute manipulation, débrancher l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin. La fixation du capuchon avec ses 4 vis cylindriques 14510299 doit être effectuée obligatoirement à l'aide d'une clé dynamométrique, réglée à 14 Nm.

Marteau

Retirer les quatre vis cylindriques 14510299 et le capuchon complet (fig. 4). Avec le marteau de rechange, faire sortir le piston et le marteau du cloueur (fig. 6). Remplacer piston complet. Bien graisser avec la graisse 13301706.

Amortisseur y cylindre

Suivre d'abord les instructions sous "Marteau", sortir ensuite l'unité piston/marteau. Faire pivoter le cloueur et frapper bien à plat sur une planche en bois. Suite à ce choc, le cylindre et l'armortisseur se retireront facilement du corps de l'appareil. Une fois les pièces défectueuses remplacées, les graisser (graisse pour joints toriques 13301706) et les monter sur l'appareil (fig. 8).

Joints de soupape

Suivre d'abord les instructions sous "Marteau", ensuite sortir la soupape. Remplacer les pièces défectueuses et les remettre avec de la graisse 13301706.

Grapadora neumática tipo 570 DCC

Español

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características []. (Véase también el manual de usuario.)

Sistema de carga

Bajar la palanca de la tapa situada en la nariz del cuerpo y abrir la puerta del cargador (fig.1). Ajustar el soporte de los clavos a la altura requerida, de acuerdo con el largo del mismo. Para conseguirlo, debe levantarse la guía hasta que encaje con la posición deseada (fig.2). Colóquese la bobina de clavos de forma que los primeros sobresalgan del cargador. Situe los primeros clavos entre el dentado (fig.3). Cierre entonces la puerta del cargador y la tapa de la nariz.

Cambio de piezas

Importante: Desconectar la máquina de la alimentación de aire comprimido. Vaciar el cargador de grapas. Fije la tapa con los 4 tornillos cilíndricos 14510299 con una llave dinamométrica ajustada a 14 Nm.

Cambio de la lengüeta

Extraer los 4 tornillos 14510299 y levantar la tapa (fig. 4). Presionar con una lengüeta de recambio a través de la nariz y así se conseguirá fácilmente sacar del interior de la máquina el pistón con su lengüeta (6). Sustituir la válvula completa. Engrasar abundantemente con la grasa especial 13301706.

Cambio del aro tórico del pistón

Véase descripción "cambio de la lengüeta", después se procede a cambiar el conjunto lengüeta/pistón. Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera. Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial 13301706 (8).

Cambio del amortiguador y cilindro

Véase descripción "cambio de la lengüeta".Entonces

dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera. Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial 13301706 (8) **Cambio de los aros tóricos de la válvula** Véase descripción "cambio de la lengüeta". Soltar la válvula . mayor desgaste y volverlos a insertar con grasa para Conviene cambiar totalmente los aros tóricos sometidos a un aros tóricos 13301706.

4

Italiano

Fissatrice per chiodi in stecca 570 DCC

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate. Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Sostituzione delle parti di usura Caricamento dell'inchiodatrice

Azionare la leva ed aprire il portello del caricatore dei chiodi (fig. 1). Registrare il piatto porta-rotolo in funzione della lunghezza dei chiodi da utilizzare. E sistono quattro possibilità di registrazione che si ottengono girando il perno di guida fino a quando è stata raggiunta la posizione desiderata (fig. 2). Posizionare il rotolo dei chiodi, in modo tale che l'inizio fuoriesca dal caricatore, quindi richiudere il caricatore. Inserire il primo chiodo nelle guide in mo

do tale che le teste dei chiodi scorrano nelle previsto fenditure (fig. 3). Quindi richiudere il portello guida-chiodi.

Attenzione: staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissaggio del coperchio deve essere effettuato con una chiave dinamometrica registrata su un momento torcente di 8 Nm.

Sostituzione della lama

Svitare le 4 viti cilindriche 14510299 togliere il coperchio completo (fig. 4). Con una lama di scorta, che deve essere inserita dal di sotto nel canale di sparo, spingere verso l'eterno il complesso lama/pistone (fig.6). Reinserire il pistone con gil O-Ring fortemente ingrassati con grasso 13301706.

Sostituzione dell tampone ammortizzatore e del cilindro

Seguire la le istruzioni "sostituzione della lama". Sfilare il complesso lama-pistone. Girare quindi la fissatrice e batterla su una superficie piana in legno, in modo da provocare l'uscita del cilindro e del tampone ammortizzatore. Sostituire le parti difettose ed ingrassarle leggermente prima del rimontaggio (usare grasso per O-Ring 13301706 (fig. 8).

Sostituzione dell'O-ring della valvola

Seguire la le istruzioni "Sostituzione della lama". Sfilare la valvola, sostituire gli O-Ring difettose. Procedere al rimontaggio usando il grasso per O-Ring 13301706.

Nederlands

Luchtdruk Coilnailer Type 570 DCC

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructie boekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers []. (Zie ook het bedieningshandboek).

Laden von het magazijn

Druk de pal in, open het klepje (fig. 1) en daarna de magazijnkap. Stel de nagelschijf in op de te verwerken nagellengte. Er zijn vier instelmogelijkheden (fig. 2). Trek de nagelschijf naar boven en klik deze in de gewenste positie. Leg de rol zodaing in, dat een eindje nagels uit het magazijn steekt. Leg nu de eerste nageltussen in de geleidenookken (fig. 3) en sluit het klepje en het magazijndeksel.

Reparatiewerkzaamheden

Let op! Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en ontlaadt het magazijn.

Vervanging van slagpen en zuiger

Draai de vier inbusbouten 14510299 los en neem de kap er af (afb. 4). Zuiger en slagpen kunnen er nu moeiteloos worden uitgenomen met het reserveslagpen. Zuiger vervangen, invetten met O-ring vet 13301706. De kap moet worden vastgedraaid met een momentsleutel, die op een draaimoment van 8 Nm is ingesteld.

Vervanging van buffer en cylinder

Zie beschrijving "vervangen van het slagpen".Houdt nu

het apparaat op zijn kop en sla één keer krachtig op een vlakke plaat hout. door de schok schiet de cylinder met de buffer los, neem deze er nu uit (fig. 8). Defekte onderdelen vervangen, invetten met O-ring vet 13301706.

Vervanging van de ventiel O-ringen

Zie beschrijving "vervangen van het slagpen". Defekte O-ringen vervangen en invetten met O-ring vet 13301706.

Dansk

Coilnagler type 570 DCC

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttag sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

Ladning af magasinet

Aktiver grebet ved hovedstykkeklappen og åbn magasinklappen (illustration 1). Indstil rullestyrtaallerkenen på den nødvendige sømlængde. De har fire indstillingsmuligheder (illustration 2). Træk rullestyrtaallerkenen opad og sæt den i hak i den nødvendige position. Sømrullen lægges ind sådan, at begyndelsen ligger uden for magasinålen. Det første søm lægges mellem spærreklærne (illustration 3). Derefter lukkes magasinklappen og hovedstykkeklappen.

Bemærk: Apparatet kobles fra tryklufttilførselen, klammermagasinet tømmes. Befæstelsen af kappen med de fire cylinderruere 14510299 skal ske med en skruestrækker, på hvilken momentet er indstillet til 14 Nm.

Udskiftning af drivdorn og stempel

De fire cylinderruere 14510299 og kappen løftes komplet af. Med reservedrivdornen, der nedefra føres ind i drivdornkanalen, trykkes drivdornstempelene oppefter ud af sømhuset (illustration 6). Før genindsættelsen indfedtes stempel-O-ringen med O-ringsfedt 13301706.

Udskiftning af puffer og cylinder

Kappe og drivdorn-stempelene demonteres som ovenfor beskrevet. Herefter vendes sømmemaskinen om og slås kraftigt mod en plan træplade. På grund af rystelsen løsnes cylinderen, og pufferen lader sig let tage ud af huset. Defekte dele udskiftes, nye indsættes let indfedtet (O-ringsfedt 13301706).

Svensk

Spiktrådspistol typ 570 DCC

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen, Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] (Se även handledningen.)

Laddning av magasin

Öppna magasinluckan med spaken på huvudluckan (bild 1). Ställ in inställningsanordningen för aktuell spiklängd. Totalt finns fyra inställningslägen (bild 2). Dra inställningsanordningen uppåt och läs den i önskat läge. Placera spikrullen på så sätt att dess början ligger utanför magasinlådan. Lagg den första spiken mellan spärrklona (bild 3). Stäng därefter magasinluckan och huvudluckan.

Observera: Koppla ur apparaten från tryckluftstillførseln, tøm klammermagasinet. Käpan måste därefter skruvas fast med de fyra cylinderskruvarna 14510299 med en skruvmejsel och dras åt med ett vridmoment på 14 Nm.

Byte av drivning och kolv

Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 14510299 och ta bort hela kåpan. Tryck ut kolv/drivning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 6) med utbytesdrivning, som förs in från undersidan i drivkanalen. Fetta, före montering, in kolv O-ringen med ett O-ringsfett 13301706.

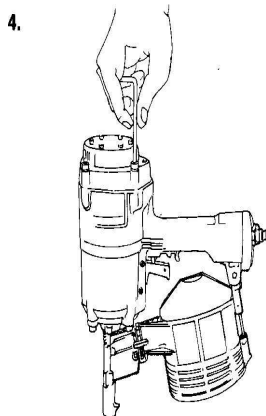
Byte av stötdämpare och cylinder

Demontera kåpa och kolv/drivning-enhet som beskrivs ovan. Vänd sedan på spikhammaren och slå kraftigt mot en plan träskiva. Cylindern och stötdämparen lossnar av skakningarna och kan sedan enkelt tas ut ur huset. Byt defekta delar och montera efter lätt infettning (O-ringsfett 13301706).

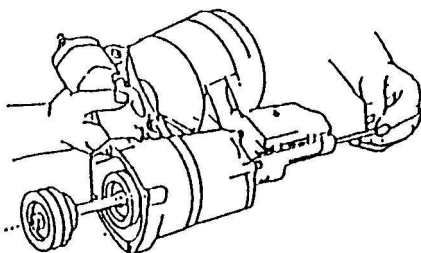
Suomed

Kollinlaakone tyyppe 570 DCC

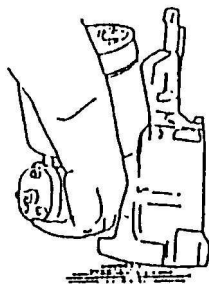
Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttöjäkäsiokirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja



6



8



noudata turvallisuusohjeita.

Varaosialistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttäjäkäsikirja.)

Makasiinin täyttäminen

Paina päätyluukun vipua ja avaa makasiiniluukku [kuva 1]. Säädä rullanohjain vaadittavalle naulapituudelle. Säätövaihtoheitoja on neljä [kuva 2]. Vedä rullanohjainta ylöspäin ja lukitse se vaadittavaan asentoon. Aseta naularulla paikoilleen siten, että sen alkupää on makasiinisäiliön ulkopuolella. Aseta ensimmäinen naula tarrainten väliin [kuva 3]. Tämän jälkeen sulje makasiiniluukku ja päätyluukku.

Huomio: Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä naulamakasiini. Suojuksen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 14510299 on suoritettava vääntimellä, jonka vääntömomentti on säädetty 14 Nm:iin.

Ohjaimen ja männän vaihto

Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 14510299 ja nosta suojus kokonaan pois. Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen

avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 6). Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-renkas O-renkasrasvalla 13301706.

Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Irrota suojus ja mäntä-ohjainyksikkö edellä kuvatulla tavalla. Tämän jälkeen käännä naulain ja lyö voimakkaasti tasaista puulevyä vasten. Kolahduksen voimasta sylinteri ja iskunvaimennin irtoavat ja ne on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti (O-renkasrasvalla 13301706) ja aseta paikoilleen.

1	Schraube Special screw Vis Tornillo	14509515	19	Kolben Piston Piston Piston	14509334	52	Schalthebel Trigger Levier de détente Gatillo	14509163	84	Federtopf Spring plate Cuvette de ressort Piatto di molla	14500507
2	Schalldämpfer Silencer Amortisseur de bruit Silenciador	14508917	21	Zylinder Cylinder Cylindre Cilindro	14509819	53	Auslöser Trigger Levier de détente Gatillo de disparo	14510301	85	Sicherungsring Circlip Clips Aro de seguridad	14509199
3	Dichtung Seal Douille Junta obturadora	14510297 14509526	23	Rückschlagventil Check Valve Soupape Valvula antiretorno	14509530	55	Auslösebügeföhrung Contact arm guide Guide pour sécurité Guia del estribo de seguridad	14509148	86	Magazindeckel Magazine cover Couvercle de chargeur Tapa cargador	14510304
4	Deckel Exhaust cover Cache Tapón	14509871	24	Zylinderring Cylinder ring Anneau de cylindre Espaciador del cilindro	14509778	58	Auslösebügel Contact arm unit Palpeur de sécurité Estribo de seguridad	14509553	89	Stopfen Post cap Capuchon Capuchon	14509150
7	Zylinderschraube Allen bolt Vis cylindrique Tornillo allen	14510299 14509891 14510000	26	Puffer Bumper Amortisseur Amortiguador	14509533	61	Kopfstück Nose Tête Testero	14510298	90	Coilführungsteller Nail support Support du rouleau de clous Soporte clavos	14509557
8	Schutzschiene Protector Rail de converture Rail de cobertura	14510300	27	Gehäuse Body Corps Cuerpo	14510302	63	Gummischeibe Rubber disc Rondelle en caoutchouc Arandela de caucho	14509203	91	Distanzstück Spacer Guide à distance Distanciador	14509834
9	Kappen-Set Cylinder cap unit Capuchon Cabeza	14510295	30	Griffband 2 Grip end tape 2 Guban pour la poignée 2 Banda para el mango 2	14406099	64	Achse Pin Axe Eje	14500500 14509550 14509161 14500519	92	Zugfeder Tension spring Ressort de traction Muelle de traccion	14500526
11	Distanzbuchse Spacer Douille de distance Casquillo distanciador	14509519	31	Griffband B Grip tape B Guban pour la poignée B Banda para el mango B	14406050	65	Schutzkappenknopf Dust cover hook Bouton pour le de sécurité Boton de seguridad	14509143	93	Magazinbolzen Magazine post Tige ajusteur Cargador bulon	14500522
12	Kappeneinsatz Piston stop Douille supérieure Cabeza superior	14509520	32	Spannhülse Splint pin Douille fendue Pasador elastico	14508885 14509165 14506206 14509535	66	Schutzkappe Protecteur Dust cover Tapa protectora	14500512	95	Magazin Magazine case Chargeur Cargador	14509556
13	Druckfeder Pressure spring Ressort à pression Muelle de presion	14509521 14508877 14509554 14500321	34	Reduzierstück End cap Réducteur Reductor	14509538	67	Klinke Door latch Loquet Trinquete	14509202	96	Halterung Post retainer Support Barra de soporte	14500521
47	Pressure spring	14508877									
57	Ressort à pression	14509554									
68	Muelle de presion	14500321									
69		14509145									
80		14500506									
81		14509543									
14	Hauptventilscheibe Head valve washer Soupape principale rondella Arandela cabeza de la valvula	14509524	36	Scheibe Disc Rondella Arandela	14509428 14509226	70	Sperrklau Check pawl Griffe Trinquete de seguridad	14509549	98	Sicherungsmutter Safety nut Ecrrou de sûreté Tornillo de seguridad	14500539
15	O-Ring	14509522	100	Rondella		71	Kopfstückklappe Nose housing door Clapet de la tête Puerta testero*	14510303	99	Abdeckung Contact arm cover Cache Tapa	14500511
16	O-ring	14509523									
20	Joint torique	14509527	39	Abdeckung Cover Cache Tapa	14508882	74	Schenkelfeder Tersion spring Ressort à branches Muelle en pata	14509223	125	Anschlußnippel Air hose connector Embout de raccordement Conector de aire manguera	14509418
22	Aro torico	14509529	41	Ventilbuchse Trigger valve housing Douille de soupape Casquillo valvula	14508875	75	Vorschieber Pusher Chariot Empujador	14509560	126	Dichtscheibe Gasket Joint plat Junta obturadora	14509381
25		14509532	44	Ventilkolben Piston valve Piston de soupape Piston valvula	14508876	78	Vorschieberkolben Feed piston Piston d'avancement Piston alimentador	14509542	128	Auslöseventil, kompl. Release valve, cpl. Soupape de déclenchement, cpl. Valvula de desconexion, cpl.	14508276
33		14510267	48	Ventilstift Valve pin Soupape axe Valvula pasador	14508879	82	Föhrung Spring guide Guidage Guia	14500509	130	Einzelauflösung, kompl. Single actuation, compl. Kit securite, complet Actuacion individual completa	14500531
38		14508874	50	Ventilkappe Valve cap Capuchon de soupape Tapa valvula	14508880	83	Stützring Support ring Baque d' appui Aro de soporte	14500505			
40		14508952	51	Lagemadel Pin Axe Eje	14508881						
42		14506898									
43		14508394									
45		14508884									
46		14506897									
49		14508878									
59		14509539									
60		14509540									
77		14509194									
79		14509290									
17	Hauptventil Head valve piston Soupape principale Valvula principal	14509777									
18	Zylinderdichtung Cylinder seal Douille Sellado cilindro	14509528									

Typ 570 DCC (Art.-Nr.12100456)
 Type
 Tipo

